

11. Переносное значение формируется как при совпадении критериев, характеризующих значение в прямом употреблении, так и без них.
12. Концепты используются в атрибутивной и предикативной позициях.
13. Концепты характеризуются функциональной многоплановостью и отражают внешний и внутренний мир индивида.

Дальнейшее исследование целесообразно проводить по проблемам: функции вербальных концептов, основанных на соматических ощущениях, морфологический анализ компонентов мысли, "тактилизация" внутреннего образа с целью изменения состояния субъекта тактилизации, индивидуальные особенности процесса формирования концептов, субъективная картина состояний, характерных для "heavy" и "light", и адекватность когнитивного лексического отражения индивидом соматических процессов, состояний и свойств. Изучение отношений между направлением "вверх-вниз" и "влево-вправо", с одной стороны, и light и heavy, с другой, может раскрыть интересную взаимосвязь между пространством и лексическим отображением соматического восприятия.

#### Литература

- 1 Лингвистический энциклопедический словарь / Гл ред В Н Ярцева – М , 1990
- 2 Попова З Д , Стернин И А Лексическая система языка – Воронеж, 1984.
- 3 Арутюнова Н Д Типы языковых значений – М , 1988
- 4 Психология состояний / Под ред А О Прохорова – М –СПб , 2004

## ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ ФРЕЙМА «ПРИКОСНОВЕНИЕ»

**О.В. Федотова**  
*Белгород*

Фреймы как ментальные категории охватывают целый комплекс знаний и имеют особую внутреннюю структуру, которая представлена сложной конфигурацией компонентов. Фрейм ПРИКОСНОВЕНИЕ, как любой другой фрейм, имеет сложную, иерархически организованную структуру. В рамках этой структуры выделяются облигаторные компоненты, наличие которых определяет фрейм ПРИКОСНОВЕНИЕ и факультативные компоненты, которые дополняют общую структуру фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ и конкретизируют ситуацию прикосновения.

В качестве обязательных компонентов фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ можно выделить *субъект прикосновения*, *предикат прикосновения* и *объект прикосновения*. Под *субъектом прикосновения* понимается актанта, называющий производителя намеренного или ненамеренного действия-прикосновения. На языковом уровне субъект прикосновения может быть выражен собственным или нарицательным существительным, а также личным местоимением. *Предикат прикосновения* содержит информацию о самом действии прикосновения. Предикат обуславливает взаимосвязь остальных

компонентов фрейма, предполагает определенный состав участников, то есть составляет каркас будущего высказывания. На языковом уровне предикат выражен глаголом соответствующей семантики.

В качестве объекта прикосновения выступают человек или часть его тела, животные, неодушевленные объекты, на которые направлено воздействие (прикосновение). На языковом уровне объект может быть выражен собственным или нарицательным существительным, либо личным местоимением. Некоторые ситуации прикосновения подразумевают не однонаправленное воздействие одного предмета на другой, а взаимное воздействие двух одноименных предметов. Каждый из этих предметов выступает как в роли субъекта прикосновения, так и в роли объекта прикосновения. При этом на языковом уровне объект прикосновения не находит выражения, а субъект прикосновения выражен существительным во множественном числе. Например:

The nurse seated on one of the jump seats was about to order Hank back to his seat, but she looked away as their wet cheeks met and Hank's mouth covered Casey's (Thomas, 294).

При неизменности стереотипа, передаваемого обязательными компонентами фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ, каждая конкретная ситуация прикосновения ведет к выбору соответствующих факультативных компонентов. Результаты анализа фактического материала позволяют выделить следующие факультативные компоненты фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ: *способ прикосновения, цель прикосновения, инструмент/средство прикосновения, траектория прикосновения, место прикосновения, количество прикосновений, время прикосновения, сопутствующее прикосновению обстоятельство* Рассмотрим некоторые особенности каждого из выделенных факультативных компонентов исследуемого фрейма подробнее.

Одним из атрибутов ситуации прикосновения является **способ прикосновения**, показывающий, каким образом осуществляется прикосновение. На языковом уровне передается наречиями образа действия. Например:

The hand of the judge gently stroked his upper lip (Christie, 51).

Прикосновение может иметь целенаправленный характер, что дает основание выделить в структуре фрейма «ПРИКОСНОВЕНИЕ» такой факультативный компонент, как **цель прикосновения**. В ситуации, описываемой глаголами прикосновения, целью является достижение определенного состояния предмета, на который направлено действие. На языковом уровне данный компонент, как правило, выражается инфинитивными оборотами. Например:

... he ran his fingers through his hair and pressed the button in the armrest to raise the back of his seat (Thomas, 38).

Прикосновение может вызвать изменение состояния объекта, на которое было нацелено действие. Если окончание действия приводит к возникновению одновременно нового состояния объекта или субъекта, то такое действие может считаться результативным (цит. по: Бабина 2003). Результат прикосновения в случае ситуации, описываемой глаголом физического воздействия на объект, понимается как окончание действия и возникновение нового

состояния объекта или субъекта. Результат выражается посредством указания на предел действия или на достижение результата действия (Бабина 2003). Например:

He touched the horn and a great roar of sound echoed from the rocks of the bay (Christie, 29).

Воздействие субъекта на объект в некоторых ситуациях прикосновения осуществляется посредством частей тела или при помощи каких-либо орудий, если объектом прикосновения является одушевленное лицо. В связи с этим в структуре фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ представляется возможным выделить такой компонент как инструмент прикосновения. В некоторых ситуациях прикосновения задействованы не инструменты, а средства. «Использование средства приводит к его расходованию, связыванию (его все меньше остается в свободном состоянии)» (Апресян 1995: 128). Например:

She hastily dabbed some cream on her face (LDCE, 338).

Применение же инструмента оставляет его в несвязанном состоянии и не влечет к его расходованию. Например.

With one hand he gently scratched his ear (Christie, 49).

В ситуации, когда прикосновение влечет за собой перемещение объекта, траектория прикосновения указывает на направление этого перемещения, материальный или воображаемый след. На языковом уровне траектория прикосновения выражается предлогами направления. Например:

She traced the tip of her finger along the side of the baby's cheek and thought of her own mother, who had long since passed away (McCall: 24).

Прикосновение может иметь «локальный» характер, когда воздействию подвергается не весь объект, а какая-то его небольшая часть, деталь. На ту часть объекта, которая непосредственно подвергается воздействию, указывает место прикосновения. Например:

Casey was still chiding herself silently when Trapper grasped her by the arm and led her to the sled. (McCall, 38).

В иных ситуациях место прикосновения указывает на место, где находится объект, где он подвергается воздействию. Например:

Lovie took a handkerchief from her pocket and dabbed at a line of sweat on her upper lip (McCall, 330).

Поскольку воздействие на объект посредством прикосновения может быть кратким, либо продолжительным, однократным, либо многократным, то справедливо выделить в структуре фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ компонент, который бы давал количественную характеристику ситуации прикосновения (количество прикосновения), которая указывает на темп/скорость осуществления действия, либо однократность/многократность прикосновения. Передается при помощи наречий. Например:

Rogers cleared his throat and passed his tongue once more over his dry lips (Christie, 68).

На момент или промежуток времени осуществления воздействия на объект указывает время прикосновения. Как правило, передается наречия-



ми в функции обстоятельства времени, а также синонимичными фразами. Например:

His hand rested on her rounded buttocks for a moment (Thomas, 230).

В ситуации прикосновения сам его факт не всегда является одиночным, изолированным событием. Какие-то другие события могут происходить в момент прикосновения, в иных случаях эти события предшествуют или следуют за главным событием. В структуре фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ эти события определяются как сопутствующее прикосновению обстоятельство. Например:

As if reading his thoughts, Casey raised her hand and stroked his cheek (Thomas, 352).

При активизации того или иного факультативного компонента фрейма происходит акцентирование внимания на соответствующем аспекте ситуации прикосновения, что объясняется особенностями восприятия человеком окружающей действительности путем фокусировки внимания на наиболее значимых ее аспектах. Те или иные аспекты окружающей действительности не остаются постоянно значимыми для человека (субъекта концептуализации), следовательно, значимость может погашаться или внимание субъекта концептуализации может переключаться на другие аспекты в зависимости от ряда факторов, что влечет за собой переструктуризацию фрейма.

Кроме того, возможны комбинации нескольких факультативных компонентов. Отдельный факультативный компонент передает часть ситуации прикосновения, но все вместе они позволяют получить наиболее полное представление о конкретной ситуации прикосновения. Например:

He dipped a finger into the dregs (сопутствующее обстоятельство) and very cautiously (способ) just touched the finger with the tip of his tongue (инструмент) (Christie, 75).

Таким образом, в отличие от обязательных компонентов фрейма ПРИКОСНОВЕНИЕ, эксплицирующих стереотипное представление о ситуации прикосновения, факультативные компоненты обеспечивают широкую вариативность дополнительных знаний о прикосновении, что находит отражение в способах репрезентации на семантическом и синтаксическом уровнях.

#### Литература

- 1 Апресян Ю Д Синонимические средства языка // Лексическая семантика Избр труды – М, 1995 – Т I
- 2 Бабина Л В Когнитивные основы вторичных явлений в языке и речи – Тамбов–Москва, 2003
- 3 Christie A Ten Little Niggers – М, 2005
- 4 McCall D The Return MIRA Books, 2000
- 5 Thomas D Cry of Silence Pan Book, 1996
- 6 LDCE - Longman Dictionary of Contemporary English. Pearson Education Limited, 2001.